



Editorial

Après un premier semestre bien rempli, le second sera bien occupé. Les cours de botanique continuent grâce à l'implication d'Elisabeth Defay et au Jardin Botanique qui ouvre ses salles pour accueillir les candidats à ces formations.

Le travail sur les plantes invasives a pris un nouvel élan avec la création de SPIGEST.

Nous participons à la restauration de la pelouse du Plateau de Villers dont les premiers travaux ont permis de ré-ouvrir des zones embroussaillées. Cette opération est possible grâce à l'implication de DEVIBRA, aux financements et à l'appui technique de la Métropole du Grand Nancy.

Un petit groupe participe à l'étude floristique de Parc de Sainte-Croix à Rhodes (57).

Nous travaillons également sur la reconstitution de pelouse calcaire après exploitation des carrières de COGESUD avec l'entreprise Microhumus.

Nous terminons le guide de randonnées botaniques « Autour de Saint-Dié » dont la parution ne devrait pas tarder. Le travail sur Flora Lotharingia suit également son cours.

Nous participons à divers comités pour lesquels nous apportons notre expertise. Si vous voulez participer à ces travaux n'hésitez pas à vous faire connaître.

Merci à tous ceux qui s'engagent dans nos actions.

Bien amicalement
François VERNIER

Nos prochaines animations

Sortie

Dimanche 14 octobre – Sortie bryologie - Bois de la Champelle Vandoeuvre-lès-Nancy– Guide Denis CARTIER – rendez-vous Parking du Jardin Botanique Jean-Marie PELT à Villers. 9 h 30- Sortie sur la journée prévoir le repas tiré du sac et des chaussures de marche.

Conférences au jardin botanique Jean-Marie PELT à 14 h 30.

Samedi 10 novembre – «Regards croisés entre botanique et arts » par Thérèse SEILLER.

La conférencière abordera la botanique sous un angle nouveau. « La réflexion se fonde quelque peu sur l' évolution de la perception des plantes au fil de l'histoire, sans vouloir être un exposé historique. »

Samedi 8 décembre « Fonctionnement écologique des mares et prés salés du Saulnois » par Guillaume GAMA chargé d'études au Conservatoire d'Espaces Naturels de Lorraine.

Les mares et prés salés sont des milieux tout à fait exceptionnels dans le domaine continental et la connaissance de leur fonctionnement est essentiel à leur conservation.

Pour toute information prendre contact avec le président François VERNIER : 06 11 14 51 83

Textes d'auteurs

AUTOMNE EN LIMOUSIN

« A gauche le lac, rose des reflets du couchant, et -comme une tache d'encre- le bois de sapins; puis un bouquet de frênes aussi dépouillé qu'un idéogramme, et, déployée le long des viviers, la dentelle rousse des châtaigniers.

Plus bas, le moulin, le bief, la cascade, et au bord du ruisseau la chevelure d'or des peupliers. A droite les rochers, la lande tachetée de mauves; au sommet de la pente un arbre nu, ses branches découpées comme des nervures; et, dans le creux, l'étang des Aulnes, posé tel un œil pâle parmi les joncs. Tout autour enfin, d'un bord à l'autre, la crête des puys qui percent de leurs cornes le soleil rouge, plaie ouverte d'où s'échappe un vol d'hirondelles.

Ivresse des automnes lents, des ciels lourds, des longues agonies, des fins du monde. Arrière-saisons au goût de sucre et de sang : tout semble mûr, et rien n'est mort. Rien encore... »

De Françoise CHANDERNAGOR dans « L'Enfant des Lumières »

Coin des découvertes Willemetia n°98

Jean-Marie WEISS a trouvé :

En juin :

- La Chlore perfoliée (*Blackstonia perfoliata*) à Chaumont sur Aire (55),
- L'Amarante blanche (*Amaranthus albus*) à Joeuf (54),

En juillet :

L'Epilobe d'automne (*Epilobium brachycarpum*) (une cinquantaine de pieds) et quelques touffes de Gaillet de Paris (*Galium parisiense* var *leiocarpum*) à Onville (54)

L'œillet saxifrage (*Petrorhagia saxifraga*) (une douzaine de touffes) à Troyon (55),

La Crassule de Helms (*Crassula helmsii*) à Jarny (54), dans le petit étang d'un jardin public,

L'Euphorbe prostrée (*Euphorbia prostrata*) à Bayonville sur Mad (54),

La Laïche de Bohême (*Carex bohemica*) avec Patrick Bournac et Bruno Pétrement à Maucourt sur Orne (55).

Le 18 juillet Jean-Luc OSWALD nous signale que lors de la sortie botanique du 25 mars à Montenach dirigée par Loïc Arnould, une participante montre derrière le cimetière de Rustroff des plantes qui l'avaient intriguée.

Avec seulement des feuilles basales, la détermination n'a pas été possible.

Un retour sur le site a permis de déterminer l'Aconit napel (*Aconitum napellus*) .

Michel STOECKLIN a découvert le 18 juin 2018 :

- La Laïche puce (*Carex pulicaris*), protégée au niveau régional, dans des prairies humides et oligotrophes en dessous du village de LIEZEY (88) à proximité du lieu-dit "l'Envers de Rougimont". Cette laïche protégée au niveau régional était accompagnée

de : la Pédiculaire des forêts (*Pedicularis sylvatica*), la Danthonie retombante (*Danthonia decumbens*), la Polygale à feuille de serpolet (*Polygala serpillifolia*), l'Arnica (*Arnica montana*), la Piloselle petite laitue (*Hieracium lactucella*), la Valériane dioïque (*Valeriana dioica*), l'Angélique des Pyrénées (*Epikeros pyrenaeus*), le Nard raide (*Nardus stricta*), l'Orchis tacheté (*Dactylorhiza maculata*) et de la linaigrette à feuilles étroites (*Eriophorum angustifolium*).

- Une autre station de cette plante protégée est observée le 09 août 2018 sur une zone humide située le long du ruisseau de la Cuve à XAMONTARUPT (88). A noter à proximité, en plus des taxons cités précédemment, la présence de l'Écuelle d'eau (*Hydrocotyle vulgaris*), du Scirpe sétacé (*Isolepis setacea*), le Trèfle d'eau (*Menyanthes trifoliata*) et tout un cortège de bryophytes des zones humides dont *Fossombronia* sp.

Michel KLEIN, Maryse LOUIS et Michel STOECKLIN ont découvert le 24 juillet 2018 :

- une station d'une centaine de pieds de Scirpe glauque (*Schoenoplectus tabernaemontani*) (protégé au niveau régional également) dans une prairie humide pâturée au lieu-dit "Landonval", le long du Ruisseau le Rulle à BOUXURULLES (88). Ce taxon était accompagné du Jonc noueux (*Juncus subnodulosus*) et du Souchet brun (*Cyperus fuscus*).

Lors de la sortie botanique du 10 juin à VILLE-SUR-ILLON (88) sur l'ancienne voie ferrée stratégique animée par Maryse LOUIS, ces espèces introduites et rares furent découvertes :

- Iris spuria (*I. spuria* ou *reichenbachiana*),
- Herbe aux perruches (*Asclepias syriaca*),
- Julienne des dames (*Hesperis matronalis*),
- Onagre à grandes fleurs (*Oenothera glazioviana*).

Lors de la sortie botanique du 22 juillet à ESCLES (88) animée par Maryse LOUIS, l'étang des Vannes à l'étiage a montré sur ses berges au trois quarts exondées une flore oligotrophe acidophile exceptionnelle :

- Laîche de Bohême (*Carex bohemica*), plus d'une centaine de touffes, (protégé en Lorraine et sur liste rouge régionale),
- Scirpe ovoïde (*Eleocharis ovata*), plusieurs centaines de touffes,
- Scirpe épingle (*Eleocharis acicularis*), en gazons étendus,
- Bident radié (*Bidens radiata*), associé à ces gazons,
- une petite tourbière à Écuelle d'eau (*Hydrocotyle vulgaris*),
- des vasières sur près d'1ha couvertes par Élatine à 6 étamines (*Elatine hexandra*), espèce vulnérable sur la liste rouge de Lorraine,
- sur les vasières asséchées en rives gauche, une hépatique à thalle, *Riccia huebeneriana* abondante, sous forme de près d'une centaine de rosettes.

Lors de cette même sortie, l'étang Jeanmol a présenté sur les deux tiers de sa surface un beau peuplement de Nénuphar nain (*Nuphar pumila*), espèce protégée au niveau régional et espèce vulnérable de la liste rouge, déjà signalé par Esope en 2010.

Aux abords de celui-ci deux autres hépatiques à thalle ont été déterminées par Pierre MONTPIED dont *Pelia neesiana* à pointer.

PETITE RUBRIQUE D'ÉTYMOLOGIE BOTANIQUE

A propos de l'aulne

En français, on a longtemps hésité entre les orthographe concurrentes <aune> et <aulne>. La graphie *aulne* est aujourd'hui nettement privilégiée, et si l'on prononce le [l] (comme dans Aulnay-sous-Bois), cela permet d'éviter l'homonymie entre un aulne, l'arbre, et une aune, l'unité de longueur historique (en bas latin *alnus*) qui ne subsiste aujourd'hui que dans l'expression à *l'aune de* signifiant « en comparaison de ».

Les origines du nom aulne

Il y a plusieurs hypothèses :

- emprunt au germanique **alisa* ou **alira* = aulne, dont la forme aurait été transformée en **alinus*
- emprunt au latin *alnus* = aulne, une forme qui s'est implantée dans le nord de la France sous l'influence du germanique **alisa*.
- emprunt à l'ancien français, et encore aujourd'hui en français régional, le nom *verne* (du gaulois *verno* = aulne), et sa variante *vergne*, typiques du quart sud-ouest de la France, et de nombreux noms de lieux conservent la trace de ces deux noms.
- emprunt au celtique : les mots *verne*, *vergne* et leurs variantes viennent du gaulois *uerna* = aulne, toujours présent dans le nom de l'aulne en breton, *gwern* qui remonterait à une racine indo-européenne relative à l'eau, à la pluie, au marécage.

Le Roi des Aulnes, ou plutôt des Elfes

Rendu célèbre hors d'Allemagne grâce au poème de Goethe, le Roi des Aulnes (*Erlkönig*) est un personnage mythique de la littérature romantique germanique et scandinave : une créature maléfique qui hante les sombres forêts du nord de l'Europe.

En français, on a traduit mot à mot *Erlkönig* par *Roi des Aulnes* (de *Erle*=aulne, et *König*=roi). Pourtant, à l'origine, ce personnage était, non pas le « Roi des Aulnes », mais le « Roi des Elfes », présent dans une ballade populaire danoise du début du XVIII^{ème} siècle, et dont le titre danois était *Ellerkonge*. Ce nom a été mal interprété et traduit par *Erlkönig* en allemand, où l'on a confondu le danois *Eller* = Elfe, avec un ancien nom de l'aulne en allemand, *Eller*, variante de *Erle*.

L'aulne dans les noms propres

Ce qu'il faut remarquer, c'est qu'à de très rares exceptions près, les noms dérivés d'*aulne* ou *aune* ne sont présents qu'au nord d'une ligne Loire-Vosges, et non pas dans le Midi.

Cette répartition géographique s'explique par l'emprunt au germanique, les Francs ayant eu une influence bien plus grande dans les régions septentrionales. Au contraire, le nom *verne* est resté très nettement dominant dans le Midi.

TOPONYMES : tous situés au nord de la ligne Loire-Vosges :

Aulnoy, Aulnay, Lannoy, Launoy, Launay, Auneau, Aunay, Aulnois, Aunou, Les Aulneaux...

PATRONYMES : L'aulne se manifeste dans le nom de personnages célèbres comme : les peintres Joseph Vernet, Horace Vernet, Robert et Sonia Delaunay, le révolutionnaire Pierre Vergniaud et bien sûr le romancier Jules Verne !

Les patronymes dérivés de *verne* ou *vergne* sont nombreux : Lavergne, Vernet, Vergne, Vernier, Vergnaud, Vernay, Verney, Verneau, Verneuil, Vergnol, Duvernay, Duvernois, Vergniaud, Duverney, Vernes...

Bibliographie :

« La majestueuse histoire du nom des arbres » par Henriette WALTER et Pierre AVENAS